

Les Oiseaux à Montrouge

EXPOSITION

Du 12 au 19 avril 2013

Mairie de Montrouge

43 avenue de la République

92120 Montrouge



Bao Nga Duc Am

Denise Michelin

Dominique Vu Ai Lan

Duy Nga

Liên Amar

Marcelle Thao

Nhu Minh

Orathay Mouscadet

Maquette et mise en page:

Orathay Mouscadet

Liên Amar

Yvon Bellec

Les Oiseaux à Montrouge

EXPOSITION

Du 12 au 19 avril 2013

MAIRIE DE MONTROUGE

43 Avenue de la République
92120 MONTROUGE



Avec le soutien de la Mairie de Montrouge

Exposition Arts Plastiques

Quel bonheur de se retrouver une fois de plus autour d'un projet artistique commun!

Cette exposition est la manifestation d'une amitié trans-générationnelle durable. Toutes les artistes présentes ont en effet passé une partie de leur scolarité au « Couvent des Oiseaux » (fondé par les Chanoinesses de Saint- Augustin et connu sous le nom de Congrégation Notre Dame), que ce soit à Hanoï, Dalat ou Saigon, et en gardent un souvenir plein de reconnaissance et de bonheur.

2013, année du Vietnam, est l'occasion rêvée pour exprimer de cette façon l'attachement que nous avons pour ce pays où nous avons grandi.

Si cette exposition a en partage, la relation au Viêtname et aux « Oiseaux », elle n'en est pas moins l'expression d'une grande diversité. Supports et techniques variés, travail de masques, laque, aquarelle, huile, acrylique, céramique et sculpture, motifs abstraits ou figuratifs, ce sont différentes façons de contempler et de comprendre le monde, selon la sensibilité et le parcours de chacune.

Nous tenons à exprimer notre sincère gratitude à Monsieur le Maire de Montrouge, M. Jean-Louis Metton, à Madame Alexandra Favre, Premier Maire- Adjoint, délégué à la culture, pour l'amitié renouvelée qu'ils manifestent ainsi à la culture du Viêtname; à Monsieur François Benoît, Directeur des Affaires culturelles qui nous a chaleureusement reçues et guidées ; à Marie-France Blanco, dont le dynamisme et l'enthousiasme jouent un rôle déterminant dans la réalisation de cette exposition. Nos remerciements vont aussi à toute l'équipe technique municipale pour son accueil et son aide.

La peinture fait le lien entre la beauté du monde et la communion des êtres, en dépit de toutes les distances dans le temps et l'espace.

Henry David Thoreau, auteur du célèbre « Walden, ou La vie dans les bois » écrivait:

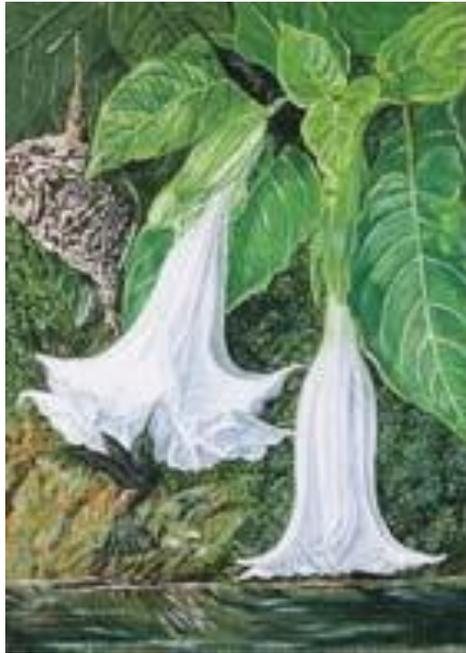
« l'homme le plus riche est celui qui trouve dans la nature les tropes et symboles avec lesquels décrire sa vie ».

Avril 2013

Bao Nga DUC AM



Adolescente, Bao Nga dessine déjà, surtout des portraits au crayon noir. Elle prend ses premiers cours de dessin à Saigon. Mais c'est seulement à partir de 1987, en France, qu'elle se remet sérieusement au dessin et à la peinture. Pendant plusieurs années, elle suit des cours du soir. Puis, en 1992, elle découvre l'Atelier St Luc. Sous la direction de Marino Barberio, elle s'y initie à la peinture à l'huile selon les techniques anciennes. Un champ nouveau s'ouvre à elle, qui répond à ses aspirations et ses exigences. Et elle commence à réaliser des tableaux d'après des modèles de grands maîtres du XVe au XVIIIe siècles.



Datura d'après Marianne North
1830-1890



La tasse d'après Francisco Zurbaran 1596 -1664

Denise MICHELON



Passionnée de peinture et de sculpture, Denise Michelin vit à Tournon, en Ardèche. Elle y pratique les différentes techniques : huile, acrylique, pastel, aquarelle, etc., tant dans l'abstrait que dans le figuratif.

Elle participe régulièrement à la « semaine internationale de peinture » qu'organise, ou que co-organise tous les ans l'Amicale des amateurs d'art de Tournon dont elle est membre. Les

« semaines » se déroulent à Tournon ou dans un pays ami : Suisse, Angleterre, Etats-Unis ; elles rassemblent des peintres de différentes nationalités. Logés dans des familles du lieu d'accueil, ils partent dans la journée peindre en plein air et se retrouvent ensuite pour échanger et confronter leurs travaux. La participation à ces « semaines » est une expérience conviviale et très enrichissante.

Denise Michelin a participé à de nombreuses expositions à Tournon et dans sa région.



Sur un marché, huile 30x30



Habitation lacustre au Cambodge, huile 40x60

Dominique VuAi Lan



J'ai vécu au Viêt Nam jusqu'à 18 ans, dans une ambiance à la fois troublée par la guerre et apaisée, car j'étais entourée d'une grande famille vietnamienne aimante et unie : quatre générations vivant dans la même grande maison.

Après 1975, ma famille a beaucoup souffert. Plusieurs de ses membres furent contraints à l'exil. Partis en « boat people », certains ne sont jamais arrivés. Mon père médecin passa plusieurs années en camp de « rééducation ». Ma mère française réussit à m'envoyer en France faire des études de pharmacie.

Toutes les formes d'art ont éclairé mon enfance, et particulièrement la peinture. Très jeune, je dessinais. En France, j'ai continué à me former en fréquentant les ateliers Thema d'Orsay.

La peinture est mon mode d'expression. Je n'aime que l'abstrait. Dans mes toiles, j'essaie de faire passer mes états d'âme, mes émotions, mes interrogations... Quand je peins à présent, je me sens libre d'exprimer mon monde intérieur.

1ère exposition en 2004 à Gif-sur-Yvette.

Expositions personnelles en 2005 et 2007 à Chevreuse et à Paris Entre temps, plusieurs expositions collectives à Orsay.



Mon village sur pilotis, huile 35x40



Au-delà du Mékong, huile 30x40

Duy Nga

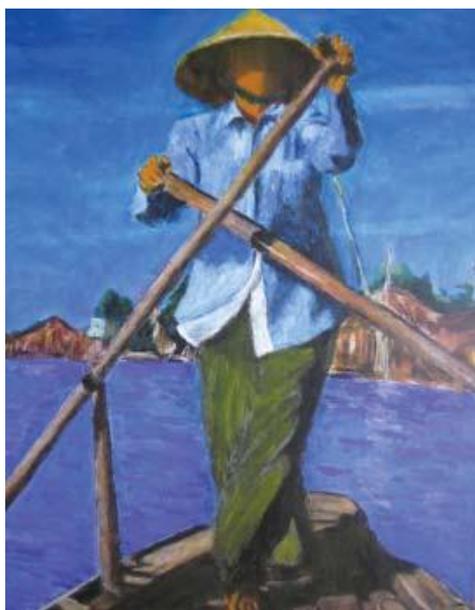


A propos de l'artiste

Duy-Nga est née à Saïgon au Sud-Vietnam. Elle reçoit les premiers rudiments de sa formation artistique dans l'atelier de son père, Duy-Liêm, un peintre de renom au Vietnam. Elle poursuit cette formation à l'Ecole du Louvre et dans différents cours d'Arts Plastiques, notamment des cours de peinture auprès de Carlos Aresti au Conservatoire d'Arts Plastiques à Vitry sur Seine. Depuis 1997, elle expose régulièrement, soit seule, soit avec d'autres artistes dans quelques galeries de Paris et de la région parisienne. Membre de la Société Régionale des Beaux-Arts, elle a participé au Salon d'Automne 2005, au Salon de Printemps et d'Automne 2006. Elle a été également présente en 2006 et 2007 au Grand Marché d'Art Contemporain (GMAC) à Paris, et depuis 2010 aux "Journées de la Peinture" organisées par "Les peintres du Marais" à Paris. Son exposition personnelle en 2010 au Centre Culturel du Vietnam à Paris a connu un grand succès dont la télévision vietnamienne a fait écho à ce moment-là .

A propos de mon travail

« j'ai commencé par contempler la vie et j'en absorbe sans cesse le fantastique réel. J'en ai la mémoire et les yeux pleins... Ma peinture est comme une obéissance à l'impression, une flatterie à la vérité. Pourtant tout est dans la conception: j'ai une vision nette de l'ensemble du tableau avant de peindre. Elle est une tension entre l'idée du Beau et l'imitation de la nature; entre ma propre subjectivité et l'extériorité objective. Dans la recherche d'équilibre et d'harmonie, la composition, le rapport de couleurs ont une grande place. Mon expression est dans les proportions et dans toute la disposition des personnages, des vides qui sont autour d'eux. Enfin, je ne veux rien d'autre que faire surgir l'émotion...et ne m'intéresse que peu au débat figuratif/abstrait, reproduction servile/création... Cette opposition radicale risque, à mon avis, de fausser le propos artistique et d'emprisonner l'artiste dans un discours stérile et politiquement correct. »



Le passeur, acrylique 60x50



Fleur de lys, acrylique 46*36

Liên AMAR



Le travail artistique est pour moi une activité matérielle et poétique à la fois. C'est un travail artisanal en compagnie des outils et des matériaux, et la création vient parfois en chemin. J'ai une grande complicité avec les « choses de la peinture », les matériaux de la laque, les pigments, les gouges, la presse pour la gravure, et surtout les papiers : c'est souvent eux qui me donnent le désir de me mettre au travail. Ensuite il y a les objets environnants, une tasse, un pinceau, les bouquets en fleur, ou le paysage de ma fenêtre. Les arbres sont un de mes motifs favoris. Telle est la palette avec laquelle je compose mes tableaux, poèmes visuels de la vie quotidienne.

Expositions :

Espace Le Scribe-L'Harmattan, 2005

Quai des Arts Fécamp, 2006

Théâtre de Montrouge, 2008

Villa Vincelli Fécamp, 2008

Galerie 3F Paris, 2010



Parfums, laque 2013



Rizome fleuri, encre de chine 2010

Marcelle THAO



Née en Sologne, mariée à un médecin vietnamien, Marcelle Thao a vécu vingt-cinq ans au Viêtnam. Elle y étudie le dessin et la peinture avec un maître chinois. Revenue en France en 1976, elle continue de travailler auprès d'un peintre paysagiste. Habitant à l'Ouest de Paris, elle se laisse prendre au charme de la Maison Fournaise, de l'Île de Croissy et de la Grenouillère. Elle devient membre des « Peintres des bords de la Seine » qui créent en 1995 l'Association des amis de la Grenouillère dont l'objet est la sauvegarde et la mise en valeur de ce site qu'ont fréquenté les Impressionnistes. Elle s'intéresse à la création et à la gestion du Musée de la Grenouillère, définitivement un vrai musée depuis fin 2012 dans l'Espace Chanorier 12 Grande rue à Croissy-sur-Seine.

Marcelle Thao peint dans la joie : des paysages de France et d'ailleurs, des scènes de vie, des natures mortes, des bouquets de fleurs... Elle participe régulièrement à de nombreuses expositions et collectionne les récompenses. En 2012, elle obtient le Prix du Conseil Général au 35ème Salon des Artistes de la ville du Pecq.



Activité de la campagne au Viêtnam, huile 8F



Pagode de l'Epée retrouvée 12F

Nhu-Minh NGÔ

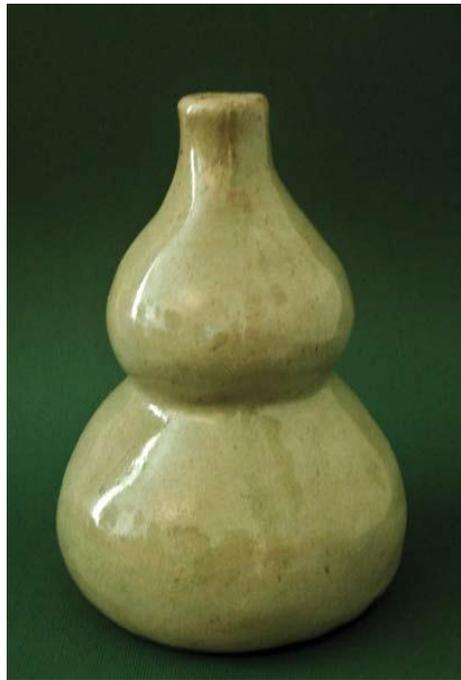


Nhu Minh pratique la poterie et la sculpture depuis les années quatre-vingt. Elle a travaillé dans les ateliers de Roger Vigent à la Villa Alésia et de Monique Hubert, à Paris.

« C'est dans la nature que je trouve mes sources d'inspiration et mes supports pour créer. Je passe des heures à ramasser galets, coquillages et algues, à admirer les lichens sur les rochers et à contempler le coucher du soleil sur la mer ainsi que ces vagues qui vont et viennent et m'émeuvent profondément jusqu'à me conduire à en laisser une empreinte dans la terre. Ces différents chemins expliquent la diversité de mes œuvres, poterie, peinture et sculpture ».

Expositions

- . Salon d'Automne, Grand Palais, Paris, 1992 et 1993
- . Salon des Indépendants, Grand Palais, Paris, 1992
- . Espace Lapérouse, Paris, 1994
- . Galerie Artchipel, Montmartre, Paris, 1995
- . Abbaye du Valasse, Normandie, 1999
- . Espace Terre Neuve, Fécamp, Normandie, 2001
- . Château de Belmesnil, St Denis-le-Thiboult, Normandie, 2002
- . Espace L'Harmattan, Paris, 2005
- . Galerie Jenny du Marais, Paris, 2005
- . Quai des Arts, Fécamp, Normandie, 2006
- . Galerie Jenny du Marais, Paris, 2008
- . Théâtre de Montrouge, 2008
- . Villa Vincelli, Fécamp, Normandie, 2008
- . Galerie 3F, Paris, 2010



Orathay MOUSCADET



Le travail d'Orathay Mouscadet est ancré dans sa double culture :
-Parisienne, elle fit ses armes dans le monde professionnel de la mode
et se frotta aux enjeux du « Paraître »
-Laotienne, elle cultive le sens de la communauté et celui de la spiri- tualité.

Hasard ou coïncidence ? Un travail, lors d'un atelier en Art Thérapie, lui révèle le Masque.

Depuis, c'est un univers très personnel, une matérialisation des mondes qui l'entourent, visibles et invisibles. Ils naissent d'abord sur le papier en acrylique ou au fusain sous la forme de chimères, d'archétypes poly- morphes puis vient le volume avec la sculpture de masques de théâtre.

Pour résumer l'esprit de son travail Orathay aime citer cette phrase d'Oscar Wilde :

« L'Homme cesse d'être lui-même dès qu'il parle pour son propre compte.. Donnez lui un masque et il vous dira la vérité »



l'Ancêtre, fibre de bois, 2011



Garouda, fibre de bois, 2012

LES EXPOSANTS

Bao Nga DUC AM

Peinture selon techniques anciennes

10 avenue du Président Kennedy
75016 Paris
01 45 25 21 14
bducam@gmail.com

Dominique Ai Lan

Peinture

Mme Dominique VU BEGU
11 Allée du Cléau
91190 Gif sur Yvette
01 60 12 33 79
06 64 72 43 69
dominiquevu@sfr.fr

DUY NGA

Peinture

Joséphine Pham Duy-Nga
129 avenue Rouget de l'Isle
94400 Vitry sur Seine
01 43 91 37 11
07 86 01 14 54
Josephine.pham@free.fr
Site web : <http://duynga.free.fr>

Denise MICHELON

Peinture, sculpture

14 rue Pasteur
07300 Tournon
04 75 08 15 05
Jacquot.michelon@wanadoo.fr

Liên AMAR

Laque, Aquarelle, Gravure sur bois

137 rue du Ranelagh
75016 Paris
06 10 76 31 93
01 77 15 39 26
lienamar@numericable.com

Marcelle THAO

Peinture, sculpture

Mme Lê Dinh Thao
3 avenue de Fouilleuse
92210 Saint Cloud
01 47 71 83 29

Nhu-Minh NGO

Sculpture, céramique

22 rue de Montreuil
75011 Paris
01 40 09 16 60
06 13 14 62 51
nhuminh@dbmail.com

Orathay MOUSCADET

Peinture, sculpture, masque

4 Square Emmanuel Chabrier
75017 Paris
01 46 22 74 32
06 87 27 42 88
troissoleilslo@orange.fr



Avec le soutien de la Mairie de Montrouge